

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU
IZMEĐU

DRŽAVNE GEODETSKE UPRAVE REPUBLIKE HRVATSKE
I GEODETSKE UPRAVE REPUBLIKE SLOVENIJE
I INSTITUTA ZA GEODEZIJU,
KARTOGRAFIJU I DALJINSKA ISTRAŽIVANJA
MAĐARSKE

O SURADNJI U AKTIVNOSTIMA POVEZANIMA SA ZEMLJIŠTEM

Državna geodetska uprava („DGU”) Republike Hrvatske, koju zastupa g. Danko Markovinović, Geodetska uprava („GU”) Ministarstva okoliša i prostornog planiranja Republike Slovenije, koju zastupa g. Anton Kupic te Institut za geodeziju, kartografiju i daljinska istraživanja („FOMP”) pri Ministarstvu poljoprivrede Mađarske, koji zastupa g. Bence Toronyi. (u daljnjem tekstu: „Potpisnice”)*

Želeći promicati zajednički interes kroz suradnju u području aktivnosti povezanih sa zemljištem, a na temelju jednakosti i zajedničke koristi,

Prepoznajući da će ovakva suradnja promicati ekonomski razvoj i pružiti podršku prijateljskim odnosima između država Potpisnica,

Dogovorili su sljedeće:

Članak 1.

Cilj

Cilj ovog Memoranduma o razumijevanju (u daljnjem tekstu: „MoR”) je promicati kooperaciju i suradnju između Potpisnica u područjima geodetskih aktivnosti, zemljišne administracije i upravljanja, kartografskih i topografskih aktivnosti na temelju načela jednakosti i obostranih koristi, sukladno odredbama ovog MoR-a, te poštujući odnosne nacionalne zakone i propise u državama Potpisnica.

Opseg suradnje

Opseg suradnje u okviru ovog MoR-a može uključivati sljedeće:

- a. Traženje mogućnosti za obostrano sudjelovanje u međunarodnoj suradnji i utvrđivanje mogućnosti financijske podrške za razvoj geodetskih aktivnosti i zemljišne administracije i upravljanja koje nude programi Europske Unije i/ili programi druge suradnje;

- b. Uspostavljanje zajedničkih programa ili programa suradnje te projekata od obostrane koristi, naročito, ali i ne samo iz područja geodetskih aktivnosti, zemljišne administracije i upravljanja, kartografskih i topografskih aktivnosti te tehničkih, institucionalnih i organizacijskih tema koje se odnose na ovu tematiku;
- c. Traženje mogućnosti za suradnju u razvijanju aplikacija koje koriste satelitske, geodetske tehnike, a posebno u pogledu pozicioniranja globalnih navigacijskih satelitskih sustava (GNSS) i GALILBO-a;
- d. Bilo koje drugo područje suradnje o kojem Potpisnice mogu zajednički odlučiti.

Članak 3. Oblici suradnje

Oblici suradnje u okviru ovog MoR-a mogu uključivati sljedeće:

- a. Razmjenjivati stručna znanja međusobnim tehničkim/profesionalnim posjetima;
- b. Razmjenjivati znanstvene i tehničke podatke i informacije;
- e. Organizirati edukativne programe i zajedničke simpozije i konferencije iz područja od zajedničkog interesa;
- d. Suradivati u utvrđivanju mogućnosti financiranja za teme koje su navedene u članku 2. ovog MoR-a;
- e. Suradivati u izvršavanju savjetničkih i twinning dogovora s trećim stranama;
- f. Bilo koji drugi oblici suradnje o kojima Potpisnice mogu zajednički odlučiti.

Članak 4. Provedba

1. Potpisnice će nastojati olakšati suradnju koja se spominje u članku 2. ovog MoR-a kroz sljedeće aktivnosti:
 - a. Imenovanje predstavnika svih Potpisnica kako bi se olakšala izravna komunikacija (putem e-maila, faksa itd.);
 - b. Održavanje radnih sastanaka na stručnoj razini (o čijim datumima i mjestima će se zajednički odlučivati) kako bi se raspravili oblici suradnje i razmijenile informacije;
 - c. Međusobna suradnja kako bi se prikupila sredstva za olakšavanje zajedničkih projekata i/ili istraživanja; i
 - d. Bilo koje druge aktivnosti koje će pomoći olakšati provedbu ovog MoR-a.
2. Osim ako se drugačije zajednički ne odluči, sve Potpisnice će snositi troškove svojih vlastitih aktivnosti suradnje u okviru ovog MoR-a.
3. U slučaju uspješne uspostave određenog projekta. Potpisnice će zajednički definirati svoje specifične aktivnosti i troškove pojedinačnim, zajedničkim ugovorom temeljenim na ovom MoR-u.

Članak 5. Razmjena informacija

1. Bilo kakva razmjena informacija ili druge aktivnosti u okviru ovog MoR-a obaviti će se sukladno odnosnim nacionalnim zakonima i propisima Potpisnica,
2. Potpisnice se trebaju međusobno konzultirati prije nego što se bilo kakve informacije koje proizlaze iz aktivnosti suradnje u sklopu ovog MoR-a otkriju u komercijalne ili industrijske svrhe.

Članak 6, Opće odredbe

1. Ovaj MoR ne stvara bilo kakve pravno obvezujuće obveze.
2. Ovaj MoR izvršavat će se u okviru odnosnih zakona i propisa svih Potpisnica te podliježe dostupnosti prikladnih financijskih sredstava i osoblja Potpisnica.
3. Ovaj MoR ne utječe na prava i obveze koje proistječu iz nacionalnih zakona, propisa i međudržavnih sporazuma država Potpisnica niti iz članstva Potpisnica u Europskoj Uniji.
4. Ovaj MoR neće proizvesti bilo kakve zahtjeve za naknadom za usluge koje je pružila bilo koja Potpisnica.

Članak 7. Stupanje na snagu, izmjene i dopune te raskid

1. Ovaj će MoR stupiti na snagu danom potpisivanja te će biti na snazi neodređeno vrijeme. Ovaj MoR se može raskinuti pisanom obavijesti jedne od Potpisnica drugima. Raskid će stupiti na snagu šest mjeseci od zaprimanja relevantne pisane obavijesti.
2. Ovaj MoR se može izmijeniti ili dopuniti kao i proširiti na treće strane uz uzajamnu pismenu suglasnost Potpisnica.
3. Raskid ovog MoR-a neće utjecati na tekuće projekte dogovorene prije datuma raskida ovog MoR-a, osim ako Potpisnice zajednički ne odluče drugačije.

Potpisano u Budapešti, 17. prosinca 2014. godine u tri izvornika svaki na hrvatskom, slovenskom, mađarskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlike u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

U[^]
67~ i V
Dr. Danko Markovinović
/a Državnu geodetsku
upravu Republike Hrvatske

-1 Anton
Kupic Za Geodetsku
upravu Republike
Slovenije

<EL
Bence Toronyi"
Za Institut za geodeziju,
kartografiju i daljinska
istraživanja Mađarske

Ki ASU tHoVcluVx/jk.^

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Koordinacija za gospodarstvo, investicije i
fondove Europske unije

Prijedlog zaključka u vezi s Memorandumom o razumijevanju između Državne geodetske uprave Republike Hrvatske i Geodetske uprave Republike Slovenije i Instituta za geodeziju, kartografiju i daljinska istraživanja Mađarske o suradnji u aktivnostima povezanim sa zemljištem

Predmetni Prijedlog zaključka je izradilo i Vladi Republike Hrvatske dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova.

Dana 17. prosinca 2014. godine potpisan je Memorandum o razumijevanju između Državne geodetske uprave Republike Hrvatske i Geodetske uprave Republike Slovenije i Instituta za geodeziju, kartografiju i daljinska istraživanja Mađarske o suradnji u aktivnostima povezanim sa zemljištem. Svrha Memoranduma je promicanje kooperacije i suradnje između potpisnika Memoranduma u području geodetskih aktivnosti, zemljišne administracije i upravljanja, kartografskih i topografskih aktivnosti na temelju načela jednakosti i obostranih koristi.

Predmetni Prijedlog dostavlja se Vladi Republike Hrvatske radi upoznavanja.

Stručna radna skupina Koordinacije za gospodarstvo, investicije i fondove Europske unije je na sjednici održanoj 2. veljače 2015. godine razmotrila predmetni Prijedlog zaključka.

Koordinacija za gospodarstvo, investicije i fondove Europske unije je na sjednici održanoj 3. veljače 2015. godine poduprla predmetni Prijedlog zaključka, te slijedom iznesenog predlaže Vladi Republike Hrvatske da donese

ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Memorandumom o razumijevanju između Državne geodetske uprave Republike Hrvatske i Geodetske uprave Republike Slovenije i Instituta za geodeziju, kartografiju i daljinska istraživanja Mađarske o suradnji u aktivnostima povezanim sa zemljištem, u tekstu koji je Vladi Republike Hrvatske dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/15-97/1, urbroja: 521-V-02-02/02-15-2, od 21. siječnja 2015. godine.

Potrebna obrazloženja na sjednici Vlade dat će Anka Mrak-Taritaš, ministrica graditeljstva i prostornoga uređenja.

Zagreb, 2. veljače 2015.

Ravnateljica ureda - tajnica
Ines Uglešić

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine" br. 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ 2015. godine donijela

ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Memorandumom o razumijevanju između Državne geodetske uprave Republike Hrvatske i Geodetske uprave Republike Slovenije i Instituta za geodeziju, kartografiju i daljinska istraživanja Mađarske o suradnji u aktivnostima povezanim sa zemljištem, potpisanim 17. prosinca 2014. godine u Badacsony, u tekstu koji je Vladi Republike Hrvatske dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/15-97/1, urbroja: 521-V-02-02/02-15-2, od 21. siječnja 2015. godine.

KLASA: _____
URBROJ: _____
Zagreb, _____ 2015.

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović